

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 298

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 50  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 50  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Gesuch betreffend Allgemeinverbindlicherklärung eines Mindestlohnes in der Kartonnage-Heimarbeit. — Requête concernant la déclaration de force obligatoire générale d'un salaire minimum pour le travail à domicile dans l'industrie du cartonnage. — Domanda concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un salario minimo per il lavoro a domicilio nell'industria del cartonnaggio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 158815-158860.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Konsultative Kommission für Handelspolitik. — Commission consultative de politique commerciale.  
Taxen für Bildtelegramme im Verkehr mit der Tschechoslowakei. — Taxes pour les phototélégrammes dans les relations avec la Tchécoslovaquie.  
Réunion: Tarif des droits d'octroi de mer.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Versorgung vom 6. September 1840, Ziff. 13, für Fr. 457.14 haftend auf der Liegenschaft Nr. 363 Lauern-Gschwend, Einsiedeln-Gross, und
2. Versorgung vom 10. September 1855, Ziff. 16, für Fr. 175.82 haftend auf der Liegenschaft Nr. 363 Lauern-Gschwend, Einsiedeln-Gross.  
Letzter Eigentümer beider Schuldbriefe: Frau Marie Reichmuth-Schönbächler, Unteriberg.
3. Grundpfandversicherung von Fr. 1300, haftend auf GB Nr. 119/120 A «Löwen», Birchli-Einsiedeln. Ursprünglicher Schuldner Conrad Lacher Birchli, Einsiedeln.

Allfällige Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, die Schuldbriefe innert einem Jahr der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen.  
Nichtvorweisung innert nützlicher Frist hat die Kraftloserklärung der vorzitierten Wertpapiere zur Folge. (566<sup>2</sup>)

Einsiedeln, den 15. Dezember 1955. Bezirksgericht Einsiedeln.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: Ein Zertifikat Nr. 17884, vom 26. April 1955, über eine Inhaberaktie zu Fr. 100.— der Allgemeinen Finanzgesellschaft, Zürich, und ein weiteres solches Zertifikat Nr. 19563, über 5 solcher Aktien, je mit Dividendencoupons Nr. 38 uff. und Talon.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

Zürich, den 12. Oktober 1955. (31<sup>2</sup>/56)

In Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

#### Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance: ordonnons au détenteur inconnu des deux certificats de cinq actions chacun, soit en tout dix actions nominatives, au nom de Monsieur François Perretti, au nominal de 500 fr. par action, de la Société Anonyme des Ateliers de Sécheron, à Genève, portant les numéros 26901 à 26910, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. P. VI. (49<sup>3</sup>/56)

Tribunal de première instance de Genève:  
William Lenoir, président.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Le juge-instructeur du district de Martigny siégeant en la salle du Tribunal à Martigny-Ville le 19 décembre 1955 a porté la décision suivante: l'annulation du titre: carnet d'épargne au porteur, N° 2680, de la Banque Populaire de Martigny S.A., à Martigny-Ville, présentant au 1<sup>er</sup> janvier 1955 un solde de 10 874 fr. 70, est prononcée. (571)

Martigny-Ville, le 19 décembre 1955.

Le greffier: F. Thurre. Le juge-instructeur: J.-M. Gross.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Bekanntmachung betreffend die Handelsregistereintragungen vor Jahresende

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH, Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzu-melden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

### Avis concernant les inscriptions sur le registre du commerce à opérer avant la fin de l'année

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, société coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C.O.).

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1<sup>er</sup> janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

15. Dezember 1955. Maschinen für die Nahrungsmittelindustrie.  
Nimag A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. November 1955 eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt den Import und Export, den Verkauf und die Fabrikation von Maschinen der Nahrungsmittelindustrie. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Das mit Fr. 50 000 einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Walter Jauss, von Zürich, in Brüssel, als Präsident, sowie Donar Walsler und Marianne Walsler, geb. Brenner, beide von Zürich, in Oberrieden, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Röntgenstrasse 16, in Zürich 5.

16. Dezember 1955.

Fritz Fahrner A.-G., Fenster- & Holzwarenfabrik Uster, in Uster (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1949, Seite 519). Fritz A. Fahrner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Paul Wolfer ist ebenfalls erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Marie Fahrner-Zahner, von und in Uster, als Präsidentin, die statt Kollektiv- nun Einzelunterschrift führt, und Willy Kutschera, von Uster, in Rüti (Zürich), ohne Vertretungsbefugnis. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Hans Menzi, von Filzbach (Glarus), in Uster.

16. Dezember 1955.

Rapid-Umbau AG., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1955, Seite 2919), Betrieb eines Baugeschäftes usw. Als Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift sind gewählt worden Olivia Egli, geb. Delafontaine, von Zürich und Künacht (Zürich), in Uitikon a. A., und Erika Hess, geb. Weiss, von Engelberg (Obwalden), in Zürich.

16. Dezember 1955. Elektrotechnische Bedarfsartikel usw.

Wälchli & Bolliger A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1955, Seite 1150), Handel mit elektrotechnischen Bedarfsartikeln usw. Kollektivprokura ist erteilt worden an Walter Wälchli, von Seeburg (Bern), in Zürich. Er zeichnet mit dem Einzelunterschrift führenden Verwaltungsratsmitglied Werner Wälchli.

16. Dezember 1955. Waren aller Art usw.

Eximport AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1953, Seite 2330), Waren aller Art usw. Die Unterschrift von Alice Martha Wipf ist erloschen.

16. Dezember 1955.

Sennereigenossenschaft Benken, in Benken (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1948, Seite 1296). Die Generalversammlung vom 22. April 1955 hat die Statuten abgeändert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch und unbeschränkt.

16. Dezember 1955. Textilien.

Emil Speckers Erben, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1952, Seite 2654), Textilien. Die Gesellschafterin Irène Katharina Specker hat infolge Verehelichung den Familiennamen Seleger erhalten; sie ist nach wie vor Bürgerin von Zürich und wohnt in Zürich 7. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 ZGB zugestimmt. Die Prokuren von Maria Baur und Hans Hitz sind erloschen.

16. Dezember 1955. Bekleidung.

Helbling & Co., Rapperswil SG, Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1955, Seite 2970), Zivil- und Uniformschneiderei, Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Rapperswil (St. Gallen). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Schilling, von Zürich, in Rapperswil (St. Gallen), und Paulina Wäger, geb. Murer, von Goldingen und Rüti (Zürich), in Rapperswil (St. Gallen).

16. Dezember 1955. Treuhändfunktionen usw.

Imhoff & Co., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1953, Seite 1533), Handel- und Gewerbe-Treuhändfunktionen usw., Zweigniederlassung der Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Balberstrasse 68, in Zürich 2.

16. Dezember 1955.

Hallwyl-Apotheke, Friedrich Dobler, in Zürich (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1949, Seite 750). Der Firmainhaber führt nun den Titel Dr. sc. nat. Die Firma wird abgeändert auf Hallwyl-Apotheke, Dr. Friedrich Dobler.

16. Dezember 1955. Chemische Reinigung.

Jak. Wyrsch, bisher in Stäfa (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1954, Seite 2138), chemische Reinigungsanstalt. Der Firmainhaber hat den Geschäfts-sitz und das persönliche Domizil nach Uster verlegt. Die Firma lautet nun Jak. Wyrsch-Seul. Geschäftsdomizil: Ackerstrasse.

16. Dezember 1955.

Konfektion Lea, Frau L. Szule, in Zürich (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1955, Seite 1026), Kinder- und Girl-Bekleidung. Die Prokura von Ferdinand Suter ist erloschen.

16. Dezember 1955. Sportartikel usw.

Sporthaus Uto A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1955, Seite 2114), Sportartikel usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

16. Dezember 1955. Uhren usw.

Louis Jedeikin, in Zürich (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1944, Seite 1974), Uhren usw. Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

17. Dezember 1955. Liegenschaften.

Badu A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Dezember 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Liegenschaften; sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist durch Verrechnung voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Baurstrasse 29, in Zürich 8 (Kat.-Nr. 881 des Grundbuches Riesbach-Zürich) zum Preise von Fr. 600 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hugo Müller, von Löhningen (Schaffhausen), in Lugano. Geschäftsdomizil: Mühlegasse 17, in Zürich 1 (bei der «Süd-Nord A.G.»).

17. Dezember 1955. Textilien.

Colfaro A.G. (Colfaro S.A.) (Colfaro Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Dezember 1955 eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Textilien aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Martin Bodmer, von und in Zürich, als Präsident, und Alfred Bruder, von Obfelden und Seengen (Aargau), in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 36, in Zürich 2 (bei der «Union» Treuhand A.G.).

17. Dezember 1955. Lithographie usw.

Gebrüder Fretz Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1954, Seite 763), graphische Werkstätten für Lithographie usw. Die Prokura von Ernst Eberhardt ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Rentsch, von Wileroltigen (Bern), in Muri bei Bern, und Josef Rüedi, von Hasle (Luzern), in Zürich.

17. Dezember 1955. Vibrationsmaschinen für Abfallstoffe usw.

Vibratec, Ch. van Limburg Stirum, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Charlotte van Limburg Stirum, geb. Burget, niederländische Staatsangehörige, in Zürich 8. Lizenzabgabe, Vertretung und Vertrieb auf dem Gebiet der Aufbereitung von Abfallstoffen durch Vibrationsmaschinen und ähnliche Geräte. Seefeldquai 1.

17. Dezember 1955. Nähmaschinen.

Emil Bamberger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Bamberger, von Siglistorf (Aargau), in Zürich 10. Handel mit Nähmaschinen. Limmatalstrasse 134.

17. Dezember 1955. Waren aller Art.

Jakob Bösch-Schabronat, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Bösch-Schabronat, von Nesslau (St. Gallen), in Zürich 5. Handel mit Waren aller Art. Hafnerstrasse 9.

17. Dezember 1955. Isolierungen.

Hans Bättig, in Uitikon a. A. (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1955, Seite 62), Isolierungen an Sanitär- und Heizungsanlagen. Der Firmainhaber lebt in Gütertrennung.

Bern — Berne — Berna

Bureau Büren a. d. A.

14. Dezember 1955.

Hans Kaiser, Wagnerei & Skifabrikation, in Leuzigen (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1944, Seite 2254). Die Firma wird infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Hans Kaiser & Sohn», in Leuzigen, übernommen.

14. Dezember 1955. Wagnerei, Skifabrikation.

Hans Kaiser & Sohn, in Leuzigen. Unter dieser Firma besteht eine Kollektivgesellschaft zwischen Hans Kaiser, Vater, und Hans Kaiser, Sohn, beide von und in Leuzigen. Sie hat am 14. Dezember 1955 begonnen und hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Kaiser, Wagnerei

& Skifabrikation», in Leuzigen, übernommen. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Wagnerei und Skifabrikation.

Bureau de Courtelary

16 décembre 1955. Café.

Rudolf Marti, à Courtelary, exploitation du café-restaurant de la «Clef» (FOSC. du 14 novembre 1952, N° 268, page 2781). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

16 décembre 1955. Bétail.

R. Amstutz, à La Chaux-d'Abel, commune de St-Imier, commerce de bétail (FOSC. du 7 juillet 1953, N° 154, page 1650). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

Bureau Erlach

15. Dezember 1955. Kolonialwaren, Mosterei usw.

Otto Urech, in Ins, Kolonialwarenhandlung, Mosterei, Dampfbrennerei und Weinhandlung (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1922, Seite 1790). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Rudolf Urech», in Ins, übernommen.

15. Dezember 1955. Kolonialwaren, Mosterei.

Rudolf Urech, in Ins. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Urech, von Hallwil (Aargau), in Ins. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Otto Urech», in Ins. Kolonialwarenhandlung, Mosterei, Dampfbrennerei und Weinhandlung.

Bureau Laupen

15. Dezember 1955. Schuhe.

Schiess Markus, in Mühleberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Markus Schiess, von Herisau, in Mühleberg. Schuhhandlung mit Reparaturwerkstätte.

16. Dezember 1955.

Käsergesellschaft Frauenkappen, in Frauenkappen (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1952, Seite 1579). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident/Kassier Fritz Burren ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Vizepräsident/Kassier Jakob Brönnimann, von Köniz, in der Aeihischen, Gemeinde Frauenkappen, gewählt. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär führen zu zweien die Unterschrift.

Bureau de Porrentruy

29 novembre 1955. Livres, cartes postales, voyages, etc.

Alfred Frossard, à Porrentruy. Le titulaire est Alfred Frossard, f. Alfred, de Vendincourt, à Porrentruy. Editions de livres, cartes postales, hors-texte; agence de voyages pour tous pays. Avenue de la Gare 7.

15 décembre 1955.

Grands Magasins «A la Porte de France» SA, à Porrentruy (FOSC. du 31 mai 1955, N° 124, page 1410). L'administrateur-délégué Jules Muggler a transféré son domicile à Lonay sur Morges (Vaud).

15 décembre 1955. Boucherie, etc.

Remund Frédéric, à Fontenais, exploitation d'une boucherie-charcuterie (FOSC. du 14 avril 1953, N° 84, page 871). Par jugement du 5 novembre 1955, le président du Tribunal I du district de Porrentruy a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

Luzern — Lucerne — Lucerna

15. Dezember 1955.

Heim im Bergli, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1954, Seite 954). Nachdem die Umwandlungsformalitäten in die bereits eingetragene «Heim im Bergli A.G.», in Luzern, beendet sind, wird der Verein im Handelsregister gelöscht.

15. Dezember 1955. Kaffeerösterei usw.

Lauber & Co. A.G., in Luzern, Kaffee-Grossrösterei usw. (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1952, Seite 3062). Neue Adresse: Maihofstrasse 96.

15. Dezember 1955. Restaurant.

Albert Meier-Schwyder, in Luzern, Restaurant «Eichhof» (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1950, Seite 905). Infolge amtlicher Umbenennung der Strasse lautet die Adresse: Obergrundstrasse 106.

15. Dezember 1955. Bauten usw.

Pilatus-Rex A.G., in Luzern, Erstellung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Bauten usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1952, Seite 77). Neue Adresse: Obergrundstrasse 3.

15. Dezember 1955. Kosmetische Artikel usw.

Frau Roos, in Luzern, kosmetische Artikel usw. (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1946, Seite 3166). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Dezember 1955. Gipserei.

Jos. Sartori & Co., in Root, Gipsereigeschäft (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1954, Seite 3286). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditärs Hans Felber aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

15. Dezember 1955. Schuhe.

Elmo Severi, in Luzern, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1942, Seite 634). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen und wird gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

15. Dezember 1955. Buchdruckerei usw.

Oskar Steffen & Cie., in Wolhusen, Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1954, Seite 1263). Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Schaller, von Wolhusen, in Werthenstein, und Robert Kästner, von Schaffhausen, in Wolhusen. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

15. Dezember 1955. Aussteuern, Weisswaren usw.

Steiner, in Luzern, Aussteuern, Weisswaren usw. (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1934, Seite 3263). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Dezember 1955.

Edgar Widmer, Teppichhaus, in Luzern (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1951, Seite 1237). Neue Adresse: Hirschengraben 19.

16. Dezember 1955. Bäckerei, Konditorei.

Jos. Gattiker, in Luzern, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1942, Seite 2078). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Die Firma wird gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.



16. Dezember 1955. Porzellan.  
**Alfred Groetsch**, in Luzern, Vertrieb von «Royal»-Porzellan (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1941, Seite 2030). Neue Adresse: Bundesplatz 16.
16. Dezember 1955. Textilien usw.  
**Frau J. Meyer-Kegel**, in Luzern, Textilien usw. (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1954, Seite 1418). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
16. Dezember 1955. Kassen- und Eisenbau.  
**Meyer-Burri & Cie. A.G.**, in Luzern, Kassen- und Eisenbau (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1951, Seite 2463). Das Verwaltungsratsmitglied **Laurenz Meyer-Burri** ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
16. Dezember 1955. Zigarren.  
**Marie Bachmann**, in Luzern, Zigarrengeschäft (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1933, Seite 2369). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
16. Dezember 1955. Elektroden usw.  
**Kronenberg Josef**, in Luzern, Vertrieb von Elektroden und Schweissmaterial usw. (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1954, Seite 2939). Neue Adresse: Wesemlinrain 26.
16. Dezember 1955.  
**Rütimann & Co.; Inhaber Alois Amstad**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1954, Seite 14). Die Firma wurde geändert in Buchdruckerei **Al. Amstad**.
17. Dezember 1955.  
**Textil-Versand Luzern G.m.b.H.**, in Luzern (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1949, Seite 3127). Der Gesellschafter **Walter F. Leber** wohnt nun in Luzern. Neues Geschäftsdomizil: Friedensstrasse 2 (bei **Walter F. Leber**).

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

- Nachtrag.  
**Transport-Genossenschaft Hinteregg in Ligu**, in Schwendi, Gemeinde Sarrenen (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1955, Seite 3195). Die Unterschrift von **Georg Läubli**, bisher Präsident, ist ebenfalls erloschen.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg

- 15 décembre 1955. Chauffages centraux, etc.  
**Louis Nuoffer**, à Fribourg. Le chef de la maison est **Louis Nuoffer**, fils d'Adrien, de et à Fribourg. Chauffages centraux, entretien de brûleurs à mazout, service de dépannage. Planche supérieure N° 202.

#### Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Balsthal

15. Dezember 1955.  
**Theo Krebs**, «Raeta» Radio und elektrische Apparate, in Oberbuchsitzen, Handel mit und Reparaturen von Radios und elektrischen Apparaten aller Art (SHAB. Nr. 145 vom 23. Juni 1944, Seite 1410). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kreuzlingen (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1955, Seite 3196) im Handelsregister von Balsthal von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau Lebern

16. Dezember 1955. Bäckerei, Tea-room, Kolonialwaren usw.  
**Rob. Kühne-Bättig**, in Selzach. Inhaber der Einzelfirma ist **Robert Kühne**, von Rieden (St. Gallen), in Selzach. Bäckerei, Konditorei, Tea-room und Kolonialwarenhandlung. Bahnhofstrasse 285.

#### Bureau Olten-Gösgen

15. Dezember 1955. Dachdeckerei.  
**A. Hubschmid**, in Däniken. Inhaber dieser Firma ist **Armin Hubschmid**, von Hedingen (Zürich), in Däniken. Dachdeckerei.

#### Bureau Stadt Solothurn

16. Dezember 1955. Raumgestaltung, kunstgewerbliche Artikel.  
**Stuber & Kaemel, Boutique 11**, in Solothurn. **Rudolf Stuber**, von Mühledorf (Solothurn), in Derendingen, und **Alix Kaemel**, von Wangenried (Bern), in Zuchwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 16. Mai 1955 begonnen hat. Raumgestaltung und Handel mit kunstgewerblichen Artikeln. Rossmarktplatz 12.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

15. Dezember 1955. Textilien.  
**Walotex A.G.**, in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1955, Seite 2235). In der Generalversammlung vom 12. Dezember 1955 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 150 000 ist voll liberiert worden, und zwar Franken 75 000 in bar und Fr. 75 000 durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert. **Hermann Schaufelberger-Beuret** ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. **Walo Bollag-Senn**, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: **Ernst Anderegg-Ritter**, von Wattwil (St. Gallen), in Herzogenbuchsee. Er sowie **Walo Bollag** zeichnen einzeln. Prokura wurde erteilt an **Hermann Schaufelberger-Beuret**, von Dürnten (Zürich), in Münchenstein. Die Einzelprokura von **Frieda Bollag-Senn** ist erloschen. Die Prokuristen **Hermann Schaufelberger** und **Frieda Bollag-Senn** zeichnen zu zweien.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

15. Dezember 1955. Wäsche, Wollwaren, Modeartikel.  
**Frau E. Schopfer**, in Neuhausen am Rheinfluss, Handel mit Wäsche, Wollwaren und Modeartikeln (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1953, Seite 508). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

14. Dezember 1955. Baumwollgewebe, Stickereien.  
**J. G. Nef & Co.**, in Herisau, Fabrikation und Export von Baumwollgeweben und Stickereien, aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 103 vom 5. Mai 1954, Seite 1149). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

14. Dezember 1955. Textilien, Baumwollgewebe, Stickereien.  
**J. G. Nef & Co. AG.**, in Herisau, Fabrikation und Export von Textilien aller Art, insbesondere von Baumwollgeweben und Stickereien (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1954, Seite 2192). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Dezember 1955 wurden die Statuten abgeändert. Die Firma wird nun auch fremdsprachig geführt und lautet: **J. G. Nef & Co. AG. (J. G. Nef & Co. S.A.) (J. G. Nef & Co. Ltd.)**.

#### 14. Dezember 1955.

- Immobilien G.m.b.H. Herisau**, in Herisau (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1947, Seite 3808). Die Firma «**J. G. Nef & Co.**» ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 24 000 ist übergegangen an **Anita Nef**, von und in Herisau. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 13. Dezember 1955 wurden die Statuten entsprechend geändert. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers **Johann Georges Nef** ist erloschen. Neue Geschäftsführerin ist die Gesellschafterin **Anita Nef**, welche Einzelunterschrift führt.

15. Dezember 1955. Stickereien, Baumwollgewebe.  
**Wetter & Co.**, in Herisau, Fabrikation und Export von Stickereien und Baumwollgeweben (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1926, Seite 933). Es wurde Kollektivprokura erteilt an **Johann Gantenbein**, von Grabs, und **Jakob Gröbli**, von Henau, beide von Herisau.

#### 17. Dezember 1955.

- Walke, Buntpapierfabrik Herisau AG.**, in Herisau (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1955, Seite 1379). Es wurde Kollektivprokura erteilt an **Fritz Bachmann**, von Pfungen, in Herisau, und an **Hermann Weber**, von Zürich, in Herisau. Die Kollektivprokuristen zeichnen kollektiv mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

#### Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

#### 15. Dezember 1955.

- Darlehenskasse Kau**, in Appenzell, Genossenschaft (SHAB. Nr. 114 vom 20. Mai 1953, Seite 1218). Der Präsident **Johann Bapt. Gätzi** und der Vizepräsident **Franz Fässler** sind aus dem Vorstand zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand **Albert Inauen** als Präsident und **Josef Inauen**, als Vizepräsident, beide von Appenzell, in Kau, Gemeinde Appenzell, gewählt. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar zu zweien.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

13. Dezember 1955. Hoch- und Tiefbau.  
**Theodor Niederer's Erbe & Co.**, in Altstätten, Baugeschäft und Architekturbureau (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1949, Seite 2892), Kommanditgesellschaft. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditär beigetreten **Hugo Kaufmann**, von Recherswil (Solothurn), in Altstätten, mit einer Kommandite von Fr. 25 000. Er führt Einzelprokura. Die Kommandite ist durch Verrechnung und Bareinzahlung voll liberiert. Die Geschäftsnatur lautet nun: Hoch- und Tiefbau.

#### Aargau — Argovie — Argovia

#### 15. Dezember 1955.

- Darlehenskasse Freienwil**, in Freienwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. November 1955 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung, die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder und die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar zu zweien kollektiv. Es sind dies **Johann Burger**, Präsident; **Franz Suter-Käser**, Vizepräsident, diese beiden von Freienwil, und **Willi Schwarz**, von Safenwil, Aktuar, alle in Freienwil.

#### 15. Dezember 1955. Baugeschäft.

- Gebr. H. & E. Frei**, in Baden, Baugeschäft (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1949, Seite 3210). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 1. Januar 1955 und des Sacheinlagevertrages vom 2. Dezember 1955 sind an die «**Gebr. H. & E. Frei AG.**», in Baden übergegangen. Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

#### 15. Dezember 1955. Hoch- und Tiefbau usw.

- Gebr. H. & E. Frei AG.**, in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 2. Dezember 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes, die Ausführung von Autotransporten, den An- und Verkauf von Liegenschaften und die Beteiligung an solchen sowie die Durchführung aller mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehenden Handels- und Finanzgeschäfte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen mit ähnlichen Zwecken beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «**Gebr. H. & E. Frei**», in Baden, auf Grund der Bilanz per 1. Januar 1955 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. Dezember 1955. Die Aktiven betragen Fr. 428 372.77, die Passiven Fr. 328 372.77. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 100 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: **Hans Frei**, als Präsident, und **Eugen Frei**, beide von und in Baden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Bruggerstrasse 150.

#### 15. Dezember 1955.

- Ulrich Matter**, elektrische Messinstrumente, in Wohlen (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1947, Seite 1820). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz vom 25. August 1955 und Sacheinlagevertrag vom 12. November 1955 gehen über an die «**Ulrich Matter A.G.**», in Wohlen.

#### 15. Dezember 1955. Elektrische Messinstrumente.

- Ulrich Matter A.G.**, in Wohlen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 12. November 1955 eine Aktien-



gesellschaft. Sie bezweckt die Uebnahme und Weiterführung des Geschäftes der bisherigen Einzelfirma «Ulrich Matter, elektrische Messinstrumente», in Wohlen, also Import, Export, Fabrikation und Verkauf elektrischer Messinstrumente, Bestandteile und Zubehör, Reparaturen, Eichungen und Kontrollen elektrischer Messinstrumente. Die Gesellschaft kann alle mit dem Gesellschaftszweck in Verbindung stehenden Geschäfte vornehmen und sich an Unternehmen verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Ulrich Matter, elektrische Messinstrumente», in Wohlen, gemäss Uebnahmebilanz vom 25. August 1955 und Sacheinlagevertrag vom 12. November 1955 Aktiven von Fr. 215 666.71 und Passiven von Fr. 75 810.65. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 139 856.06. Davon werden Fr. 100 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die seit 26. August 1955 von der Einzelfirma getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Fritz Keller, von Erlen (Thurgau), in Goldach (St. Gallen), als Präsident, und Ida Matter-Keller, von Kölliken, in Wohlen (Aargau), als Mitglied. Ida Matter-Keller führt Einzelunterschrift. Fritz Keller, Präsident des Verwaltungsrates, führt Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Rudolf Eichler, von Oberrohrdorf, in Wohlen (Aargau), Geschäftsadresse: Bremgartenstrasse.

16. Dezember 1955.

**Katholisch-konservativer Pressverein Baden**, in Baden (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1931, Seite 874). Der Verein hat am 22. November 1955 die Streichung im Handelsregister beschlossen, da er nicht eintragungspflichtig ist. Er wird daher im Handelsregister gelöscht.

16. Dezember 1955. Bodenpflegemittel usw.

**V. Graf, in Gränichen**. Inhaber dieser Firma ist Viktor Graf-Fuchser, von Birrwil, in Gränichen. Fabrikation von und Handel mit Bodenpflegemitteln unter der Bezeichnung «ZNARF» ferner Handel mit Mineralölen und andern chemisch-technischen Produkten. Unterfeld 918.

16. Dezember 1955.

**E. Dürr Molkerei Baden**, in Baden (SHAB. Nr. 202 vom 10. September 1940, Seite 1639). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

16. Dezember 1955.

**Aktiengesellschaft des Aargauer Tagblattes**, in Aarau, Buchdruckerei und Verlag des «Aargauer Tagblattes» und des «Aargauer Volksfreundes» (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1953, Seite 1686). In der Generalversammlung vom 28. November 1955 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Franken 300 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Franken 1000. Gleichzeitig wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Ausserdem bestehen 300 auf den Namen lautende Genufscheine ohne Nennwert. Sie partizipieren lediglich an einem eventuellen Reingewinn nach Massgabe der Statuten.

17. Dezember 1955.

**Walter Stocker, Malermeister**, in Baden, Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten, Verkauf von Farben, Tapeten und Malerartikeln (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1946 Seite 1692). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

17. Dezember 1955. Garne-, Strick- und Wirkwaren.

**Schaub & Cie.**, in Zofingen, Fabrikation von und Handel mit Garnen, Strick- und Wirkwaren aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1954, Seite 2931). Die Prokura von Willy Schaub-Minder ist erloschen.

17. Dezember 1955.

**Gebrüder Meier A.-G. Tiefbauunternehmung**, in Brugg (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1954, Seite 1494). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. August 1955 wurden die bisherigen 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in Namenaktien umgewandelt und das Grundkapital von bisher Fr. 300 000 durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000 erhöht. Dementsprechend sind die Statuten revidiert worden. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Max Fischer-Meier, von Rümikon, in Windisch, und Otto Budliger-Erne, von Thalwil und Zürich, in Zürich. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Hans Meier. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Im weiteren ist Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen erteilt worden an Max Meier-Bachofen, von Hilfikon, in Olten. Er und die neuen Verwaltungsratsmitglieder Dr. Max Fischer-Meier und Otto Budliger-Erne zeichnen zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

16. Dezember 1955. Weberei.

**Jean Kraut A.G.**, in Rickenbach bei Wil, Weberei (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1951, Seite 2808). An Benedikt Leherr, von Gams (St. Gallen), in Rickenbach bei Wil, wurde Einzelprokura erteilt.

16. Dezember 1955.

**A. Naegeli Tricotfabriken Berlingen und Winterthur Aktiengesellschaft**, in Berlingen (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1953, Seite 2692). An Walter Honegger, von Zürich, in Berlingen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Die Prokura von David Schindler ist erloschen.

16. Dezember 1955. Haushaltmaschinen usw.

**Kurt Walder**, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Kurt Walder, von Kreuzlingen. Vertrieb von Haushaltmaschinen und -apparaten. Finkenstrasse 45.

16. Dezember 1955. Trikotwaren.

**C. Bürgi & Cie.**, in Kreuzlingen, Trikotwarenfabrik (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1937, Seite 892). Die Kommanditärin Maria Paula Bürgi heisst infolge Heirat Granwehr-Bürgi. Sie ist nun Bürgerin von Gaiserwald (St. Gallen), und wohnt in Berg (Thurgau). Die Prokura von Hans Briner ist erloschen. Geschäftsdomizil: Hafenstrasse 18.

16. Dezember 1955. Wollwaren, Handarbeiten usw.

**Martha Brunschweiler**, in Sirnach, Wollwaren- und Handarbeitsgeschäft (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1954, Seite 2535). Die Natur des Geschäftes umfasst auch den Handel mit Mercerie- und Bonnetierwaren. Die Geschäftsadresse lautet: Kirchstrasse 87.

16. Dezember 1955. Haushaltartikel, chemisch-technische Produkte usw.

**Eugen Weber, Invaliden-Selbsthilfe**, in Sirnach, Vertrieb von Haushaltartikeln und chemisch-technischen sowie kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1952, Seite 1143). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Dezember 1955.

**Fischereigenossenschaft am Bodensee**, in Arbon (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1951, Seite 1024). Die Genossenschaft hat sich gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 12. November 1955 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

15 dicembre 1955. Frutta.

**Rusconi Giacomo**, in Minusio, importazione e commercio all'ingrosso di frutta, ecc. (FUSC. del 2 novembre 1951, N° 257, pagina 2732). La procedura di fallimento essendo dichiarata chiusa, questa ditta è cancellata d'ufficio.

15 dicembre 1955. Costruzioni.

**Molinari Bruno**, in Gerra-Verzasca, impresa costruzioni (FUSC. del 15 novembre 1947, N° 263, pagina 3385). La procedura di fallimento essendo dichiarata chiusa, questa ditta è cancellata d'ufficio.

15 dicembre 1955. Ristorante.

**Coniugi Maradan-Vacchini** in liquidazione, in Ascona, ristorante Albergo «Ticino» (FUSC. del 29 giugno 1943, N° 149, pagina 1829). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

15 dicembre 1955. Albergo.

**Caterina Meier**, in Brissago. Titolare è Caterina Meier, nata Hüttenmoser, da Bülach (Zurigo), in Brissago, moglie di Karl Meier, che dà il proprio consenso all'iscrizione. Albergo «Camelia».

Ufficio di Lugano

14 dicembre 1955. Partecipazioni.

**Isae Holding S.A.**, in Lugano. Con atto pubblico e statuti del 12 dicembre 1955 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo le partecipazioni all'estero in imprese commerciali, finanziarie, immobiliari, quale società Holding. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni di 1000 fr. cadauna, al portatore interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni sono indirizzate agli azionisti per lettera raccomandata in quanto siano note. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da due a sette membri o da un amministratore unico, attualmente da un consiglio di amministrazione di 3 membri che sono, Giuseppe Pervanger, fu Paolo, da Airola, in Lugano, presidente; Margherita Pervanger, fu Paolo, da Airola, in Lugano, e prof. Dr. Alberto Chiari, fu Torquato, di nazionalità italiana, in Milano. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei consiglieri di amministrazione. Uffici piazza Cioccaro 2.

15 dicembre 1955.

**«Protexilia» s.a.g.l.** per il commercio con prodotti tessili, in Lugano (FUSC. del 2 marzo 1954, N° 50, pagina 559). Walter Mieli, di nazionalità italiana, in Milano, è stato nominato procuratore con firma individuale.

16 dicembre 1955. Partecipazioni.

**Inparisa Holding**, a Lugano. Con atto pubblico e statuti del 9 dicembre 1955 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo prevalentemente la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali (Holding) nonché la eventuale trattazione di affari commerciali, industriali o finanziari ed immobiliari per conto proprio o di terzi in Svizzera e all'estero. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da due a cinque membri, attualmente due che sono Bruno Bucher, di Mattia, da Kerns, in Lugano, presidente, e Giuseppe Torricelli, di Giovanni, da ed in Lugano. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione. Via Magatti 1 (c/o Bruno Bucher).

Distretto di Mendrisio

16 dicembre 1955.

**Officina Gas in Mendrisio**, in Mendrisio (FUSC. del 27 dicembre 1951, N° 302, pagina 3213). Mario Soldini non fa più parte del consiglio di amministrazione. La sua firma è di conseguenza estinta. Attualmente la società è amministrata da un amministratore unico nella persona di Gianni Botta, già presidente, il quale vincola la società con firma individuale.

16 dicembre 1955. Officina elettromeccanica, ecc.

**Keiser Rodolfo**, in Mendrisio. Titolare è Rodolfo Keiser, di Alberto, da Reitnau (Argovia), in Lugano. Officina elettromeccanica speciale per autoveicoli e vendita pezzi di ricambio e accessori per autoveicoli. Via Beroldingen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

15 décembre 1955.

**Lotissement de Villars S.A.**, à Villars, commune d'Ollon (FOSC. du 21 janvier 1954, page 182). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 novembre 1955, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

15 décembre 1955. Hôtel.

**Rose-Marie Bonifazio**, à Leysin. Le chef de la maison est Rose-Marie Bonifazio, née Baumgartner, de Kirchlindach (Berne), à Leysin, épouse d'unement autorisée d'Angelo Bonifazio. Exploitation d'un hôtel pour personnes non malades à l'enseigne «Les Orchidées».

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

15 décembre 1955. Limonades, eaux minérales.

**L. Richard**, à Cossonay. Le chef de la maison est Louis Richard, de Mex (Vallais), à Cossonay. Commerce de limonades et eaux minérales.

16 décembre 1955.

**Société anonyme du Casino de Cossonay**, à Cossonay (FOSC. du 23 janvier 1948, N° 18, page 224). Le conseil d'administration est composé comme suit: Henri Dénéreaz, président; François Despland, vice-président (les deux déjà inscrits); Roger Guibert, de Villars sous Yens, à Cossonay, secrétaire-caissier;

Charles Thibaud, membre, et Louis Dénércz, membre (les deux déjà inscrits). Marcel Guibert est décédé; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

16 décembre 1955. Laiterie, porcs, etc.

**John Moret, à Sévery.** Le chef de la maison est John-Louis Moret, de Clarmont, à Sévery. Exploitation de la laiterie de Sévery, commerce de lait, beurre, fromage et porcs.

*Bureau d'Echallens*

12 décembre 1955.

**Société Immobilière Les Platanes Echallens S. A., à Echallens.** Selon acte authentique et statuts du 6 décembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la construction, la transformation d'immeubles de toute nature, leur exploitation, leur location et leur vente, ainsi que toutes opérations financières se rapportant aux affaires immobilières. La société acquerra notamment, pour le prix de 25 000 fr., une parcelle de terrain sise sur le territoire d'Echallens, lieu dit «A Echallens» d'une surface de 9 a 25 <sup>10</sup>/<sub>10</sub> ca, actuellement propriété de Louis Mivelaz, à Echallens. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. L'unique administrateur est Charles Weinmann, d'Arni (Berne), à Echallens, lequel engage la société par sa signature individuelle. Bureaux de la société: chez Charles Weinmann, administrateur.

*Bureau de Grandson*

15 décembre 1955. Laiterie.

**R. Guignard, à Mutrux.** Le chef de la maison est René, fils d'Edgar Guignard, de Vaulion, à Mutrux. Laiterie.

*Bureau de Lausanne*

15 décembre 1955. Immeubles.

**Clavis Stella S. A., à Lausanne,** société immobilière (FOSC. du 11 juin 1952, page 1494). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 12 décembre 1955, la société a décidé de transférer son siège à Pully et modifié les statuts en conséquence. La signature de l'administrateur Adolphe Lehnen, démissionnaire, est radiée. Pierre-Jean Guisan, d'Avenches, à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Le bureau est à Pully à l'adresse déjà inscrite.

15 décembre 1955. Combustibles, huiles, carburants, transports.

**Georges de Perrot, à Lausanne.** Le chef de la maison est Georges de Perrot, de Neuchâtel et Cudrefin, à Lausanne. Commerce de combustibles en tous genres, huiles et carburants, transports. En Jurigoz.

15 décembre 1955. Boucherie, etc.

**Robert Perrod, à Pully,** boucherie-charcuterie (FOSC. du 22 février 1927). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

15 décembre 1955. Boucherie, etc.

**F. Perrod, à Lausanne.** Le chef de la maison est Fernand Perrod, allié Mercanton, d'Ormont-dessous, à Pully. Boucherie, charcuterie. Rue du Prieuré.

15 décembre 1955. Etudes techniques, produits industriels, etc.

**Ergavia S. A., à Lausanne,** études techniques, produits industriels, etc. (FOSC. du 21 août 1947, page 2416). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 25 novembre 1955, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 décembre 1955.

**Société Immobilière La Grande Eglantine en liquidation, à Lausanne,** société anonyme (FOSC. du 16 septembre 1955, page 2371). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 décembre 1955. Coutellerie.

**Katz et fils, successeurs de Kätz frères, à Lausanne,** coutellerie, société en nom collectif (FOSC. du 5 décembre 1955, page 3109). Nouvelle adresse: Avenue de la Harpe 6.

15 décembre 1955. Boulangerie, tea-room.

**E. Chappuis, à Lausanne,** boulangerie, pâtisserie, tea-room (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1952, page 1948). Le titulaire et son épouse vivent sous le régime de la séparation de biens.

16 décembre 1955. Immeubles.

**S. I. La Belle Forêt A, à Lausanne.** Suivant acte authentique et statuts du 13 décembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles, bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles. Elle acquiert pour le prix de 38 000 fr. un terrain sis à Pully, lieu dit «Boulevard de la Forêt», d'une surface d'environ 977 m<sup>2</sup> à détacher de la parcelle 3571, feuille 71 du cadastre. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, ils peuvent être convoqués par avis recommandé. Le conseil se compose d'un membre ou plus. Philippe Chamot, de Morrens, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Avenue Bellefontaine 6 (chez Chamot & Cie).

16 décembre 1955. Immeubles.

**S. I. La Belle Forêt B, à Lausanne.** Suivant acte authentique et statuts du 13 décembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles, bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles; elle acquiert au prix de 38 000 fr. un terrain sis à Pully, lieu dit «Boulevard de la Forêt», d'une surface d'environ 1020 m<sup>2</sup>, à détacher de la parcelle 1571, feuille 71 du cadastre. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, ils peuvent être convoqués par avis recommandé. Le conseil se compose d'un membre ou plus. Philippe Chamot, de Morrens, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Avenue Bellefontaine 6 (chez Chamot & Cie).

16 décembre 1955. Immeubles.

**Artis A. S.A., à Lausanne,** société immobilière (FOSC. du 11 octobre 1950, page 2595). La signature de l'administrateur Jacques Bullet, démissionnaire, est radiée. Pierre Bullet, d'Estavayer-le-Lac, à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré rue de Bourg 30 (chez l'administrateur).

16 décembre 1955. Immeubles.

**S. I. Tilleus-Chamblandes, à Lausanne,** société anonyme immobilière (FOSC. du 25 novembre 1953, page 2850). La signature de l'administrateur Jacques

Bullet, démissionnaire, est radiée. Pierre Bullet, d'Estavayer-le-Lac, à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré rue de Bourg 30 (chez l'administrateur).

16 décembre 1955. Pharmacie, etc.

**Gamma, pharm, à Lausanne,** pharmacie, produits et spécialités pharmaceutiques (FOSC. du 15 juin 1927). La raison est radiée pour cause d'association.

16 décembre 1955. Pharmacie.

**Séverin Gamma et Fils, à Lausanne.** Séverin Gamma, allié Frepp, et son fils Ernest Gamma, allié Thoin, les deux de Wassen (Uri), à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 7 décembre 1955. Exploitation d'une pharmacie. Rue des Deux-Marchés 26. 16 décembre 1955. Immeubles.

**Beauval B. S.A., à Lausanne,** société immobilière (FOSC. du 6 octobre 1952, page 2460). Les administrateurs Gilbert Urweider, Jacques Jorietti, Armand Jacquet, Jules Nicolier et Joseph Dubrez, démissionnaires, sont radiés, ainsi que les signatures de Gilbert Urweider, Armand Jacquet et Jules Nicolier. Le conseil est composé de Marguerite Reutter-Junod, de Thielle-Wavre, à Pully, présidente; Louis Grenier, de Lausanne et Vevey, à Lausanne, vice-président, et Antoinette Reutter, de Thielle-Wavre, à Pully, secrétaire. La société est engagée par le président signant collectivement avec le vice-président ou le secrétaire. Bureau transféré avenue de Chailly 44 (chez l'administrateur Louis Grenier).

*Bureau de Morges*

15 décembre 1955. Antennes, appareils de radio et de télévision.

**F. Lapalud, à Etoy.** Le chef de la maison est François Lapalud, de et à Etoy. Entreprise spécialisée pour la vente et la construction d'antennes radio et télévision. Vente et réparation d'appareils de radio et de télévision.

*Bureau de Rolle*

16 décembre 1955. Combustibles, représentations.

**Louis Métal, à Rolle,** combustibles et représentations commerciales (FOSC. du 23 mars 1934, N° 69, page 768). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau du Sentier*

15 décembre 1955.

**Fabrique d'horlogerie Lemania Lugrin S. A. (Uhrenfabrik Lemania Lugrin A. G.) (Lemania Watch Co. Lugrin Ltd), à l'Orient,** commune du Chenit (FOSC. N° 208 du 8 septembre 1953, page 2148). Adrien Brandt, administrateur décédé, ne fait plus partie du conseil; il est radié.

*Bureau de Vevey*

14 décembre 1955.

**Société romande d'électricité, à Montreux-Planches,** société anonyme (FOSC. du 5 juillet 1955, N° 154). La procuration conférée à Ernest Hauenstein est radiée.

14 décembre 1955.

**Société électrique Vevey-Montreux, à Montreux-Châtelard,** société anonyme (FOSC. du 18 mars 1955, N° 65). La procuration conférée à Ernest Hauenstein est radiée.

15 décembre 1955. Travaux de maçonnerie, etc.

**Chollet et Staehelin en liquidation, à Montreux-Châtelard,** société en nom collectif, travaux de maçonnerie, etc. (FOSC. du 15 septembre 1955, N° 213). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

*Bureau d'Yverdon*

15 décembre 1955.

**Société du Journal d'Yverdon et Feuille d'Avis d'Yverdon et du district de Grandson, à Yverdon** (FOSC. du 14 juillet 1952, page 1784). André Thorens, de Concise et Sainte-Croix, à Yverdon, a été désigné en qualité d'administrateur en remplacement de Paul Vodoz, administrateur décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Le nouvel administrateur engage la société en signant collectivement à deux avec l'un ou l'autre des administrateurs.

15 décembre 1955. Tabacs, journaux, etc.

**Marcel Buehler, à Yverdon.** Le chef de la maison est Marcel Buehler, de Montagny (Vaud), à Yverdon. Commerce de tabacs, cigares et journaux. Kiosque de la place de la Gare.

*Wallis — Valais — Vallesse*

*Bureau Brig*

Nachtrag.

**Apparatebau Raron A.G., in Raron (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1955).** Eduard Stark, von Zürich, in Raron, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist zugleich die Geschäftsführung übertragen worden. Er führt gemeinsam mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten die Unterschrift. Die Liberierung ist nebst Sacheinlagen und Verrechnung erfolgt durch Barzahlung von Fr. 41'014.60.

*Bureau de Sion*

12 décembre 1955.

**Société Immobilière des Toules S. A., à Montana-Vermala,** commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 6 décembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens. Elle achète les parcelles suivantes sur Montana: N°s 175, 181, 183, 184, folio 5, Sommet de Crans, parcelles de 596, 283, 282, 259, et 604 m<sup>2</sup> de Messieurs Bonvin, Gomolinski, Roby et M<sup>lle</sup> Rey, pour le prix de 36 935 fr. 50. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées, dont 36 935 fr. 50 par compensation de créances; le solde a été libéré en espèces. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce pour autant qu'exigées par la loi, sinon dans le Bulletin officiel du Canton du Valais. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres. Anne-Marie Nicod, de Malapalud, à Lausanne, a été nommée administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: Etude de M<sup>e</sup> Mudry, notaire, Montana-Vermala.

14 décembre 1955.

**Electricité de la Lienne S.A., à Sion,** aménagement et exploitation des forces hydrauliques des eaux du bassin de la Lienne, etc. (FOSC. du 3 août 1955, N° 179, page 2018). Le capital social de 15 000 000 de fr. est actuellement entièrement libéré.

14 décembre 1955.

**Burgi & Huser A.G. Bern, Bauunternehmung, Succursale de Sion, à Sion,** construction de routes et du bâtiment (FOSC. du 7 juillet 1954, N° 155, page 1766), société anonyme avec siège principal à Berne. Bureaux: route du Rawly 21.



15 décembre 1955.

**Delaloye et Jolliat, agence agricole et industrielle, à Sion, société en nom collectif** (FOSC. N° 23 du 29 janvier 1924, page 162). La maison confère procuration collective à deux à Charles Jolliat, fils de Georges, de Courtételle (Berne), et Jean Delaloye, fils d'Henri, d'Ardon, tous deux à Sion.

16 décembre 1955. Fruits.

**Pannatier & Cie, à St-Léonard, société en nom collectif, commerce de fruits du Valais** (FOSC. du 9 février 1942, N° 31, page 301). La société est dissoute depuis le 25 novembre 1955. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «Pannatier Henri», à St-Léonard, ci-après inscrit.

16 décembre 1955. Fruits.

**Pannatier Henri, à St-Léonard. Le chef de cette maison est Henri Pannatier, de et à St-Léonard. Cette maison a repris depuis le 25 novembre 1955, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Pannatier & Cie», à Saint-Léonard, radiée. Commerce de fruits du Valais, en gros et au détail.**

**Bureau de St-Maurice**

16 décembre 1955. Bâtiments, travaux publics.

**Perrin et Cie, à Champéry, entreprise de bâtiments et travaux publics, société en nom collectif** (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1938, page 1904). Les associés Hans Marti et Joseph Pizzera s'étant retirés de la société, celle-ci est dissoute. L'associé Théophile Perrin continue seul les affaires, au sens de l'art. 579 C.O., sous la raison individuelle Théophile Perrin.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel****Bureau de La Chaux-de-Fonds**

13 décembre 1955. Tabacs, etc.

**J.-P. Schwab, à La Chaux-de-Fonds, commerce de tabacs et cigares** (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1948, N° 101). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

15 décembre 1955. Bracelets, articles de bijouterie et petite mécanique.

**Bähler Frères, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de bracelets en tous genres, articles de bijouterie et petite mécanique à la marque «Imex», société en nom collectif** (FOSC. du 3 octobre 1949, N° 231). Nouvelle adresse: rue de Gibraltar 6.

**Bureau du Locle**

15 décembre 1955. Cadran, etc.

**Métalem S.A., au Locle, fabrication de cadrans métal, argenté et articles similaires** (FOSC. du 4 octobre 1954, N° 231, page 2526). Par suite des décès de Georges Chabloy, président, et Henri Perrin, secrétaire-directeur, leurs signatures sont radiées. L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 décembre 1955 a nommé administrateur Pierre Chabloy, de Vaugondry (Vaud), au Locle. Le conseil d'administration est constitué comme suit: président et administrateur-délégué: Jean Perrin (déjà inscrit comme assesseur et directeur); vice-président: Charles-Henri Chabloy (déjà inscrit comme assesseur); secrétaire: Pierre Chabloy prénommé; assesseur: Georges Huguenin-Sandoz (déjà inscrit comme vice-président). Le conseil d'administration a nommé fondés de pouvoir Ernest Walther, de Kirchlin-dach et Wohlen (Berne), aux Brenets, et Gilbert Feller, de Strättligen (Berne), au Locle. La société est engagée par les signatures individuelles du président-administrateur-délégué et du vice-président du conseil, ainsi que par les signatures collectives à deux des fondés de pouvoir.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

15 décembre 1955. Pierres d'horlogerie.

**Veuve Emile Nussbaum et fils, succursale des Verrières. Sous cette raison sociale, la société en nom collectif «Veuve Emile Nussbaum et fils», à Rochefort (Neuchâtel), exploitation d'un atelier de perçage de pierres d'horlogerie, inscrite sur le registre du commerce de Boudry** (FOSC. du 14 septembre 1955, N° 215, page 2333), a créé une succursale aux Verrières. La succursale est engagée par la signature individuelle des associés: Emile-René Nussbaum, de Grosshöchstetten, à Rochefort; Roger-Louis Nussbaum, de Grosshöchstetten, aux Verrières; Germaine-Alice, née Rognon, veuve d'Emile-Joseph, de Grosshöchstetten, à Neuchâtel.

**Bureau de Neuchâtel**

14 décembre 1955. Appareillage, installations sanitaires, etc.

**A. Minder & Cie, à Neuchâtel, appareillage eau et gaz, installations sanitaires, etc., société en commandite** (FOSC. du 20 avril 1955, N° 91, page 1030). Les locaux et bureaux sont transférés: Maillefer 10.

14 décembre 1955. Boucherie, etc.

**Charles Storrer, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Charles-Henri Storrer, de et à Neuchâtel. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Rue des Sablons 47.**

15 décembre 1955.

**Fabriques de Tabacs Réunies S.A. Neuchâtel-Serrières (Vereinigte Tabakfabriken A.G. Neuenburg-Serrières) (Fabbrica Tabacchi Riunite S.A. Neuchâtel-Serrières), à Serrières, commune de Neuchâtel, société anonyme** (FOSC. du 7 décembre 1955, N° 287, page 3138). Pierre-René Meylan, de Neuchâtel et le Lieu (Vaud), à Neuchâtel, et Peter-Arthur Meier, de Herbetswil, à Neuchâtel, ont été nommés fondés de pouvoir. Ils signent collectivement à deux avec l'une ou l'autre des personnes autorisées à signer.

**Genève — Genève — Ginevra**

14 décembre 1955. Marchand-grainier.

**J. Petitpierre, à Genève, marchand grainier** (FOSC. du 6 octobre 1947, page 2922). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 décembre 1955. Emaux, etc.

**Louis Millenet petit-fils, à Genève, fabrication d'émaux et couleurs à peindre sur émail** (FOSC. du 27 août 1929, page 1752). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Louis et Eric Millenet», à Genève, ci-après inscrite.

14 décembre 1955. Emaux, etc.

**Louis et Eric Millenet, à Genève. Louis-Elie Millenet, de et à Genève, séparé de biens d'Elisa-Henriette, née Pauly, et Eric-Roger Millenet, de et à Genève, séparé de biens de Rosa-Louise, née Dubendorfer, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1955 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Louis Millenet petit-fils», à Genève, radiée. Fabrication, achat, vente et représentation d'émaux, couleurs à peindre sur émail et autres applications, ainsi que tous articles similaires. 2, rue des Pêcheries.**

14 décembre 1955.

**Société Immobilière place de la Madeleine 14, à Genève, société anonyme** (FOSC. du 6 octobre 1947, page 2922). Domicile: 11, rue Général-Dufour, régie Chamay & Thévoz S.A.

15 décembre 1955. Charcuterie, etc.

**René Gaudard, à Genève. Chef de la maison: René-Gustave Gaudard, de Lausanne, Echallens, Bolley-Orjullaz et Saint-Barthélémy (Vaud), à Genève. Exploitation d'une charcuterie, laiterie et commerce de traiteur à l'enseigne «Au Grand Vatel». 20, rue de Rive.**

15 décembre 1955. Produits coloniaux, etc.

**G. Fessard, à Chêne-Bougeries, importation, exportation et représentation de produits coloniaux, d'articles de la branche textile, notamment de tissus et laine filée** (FOSC. du 23 août 1954, page 2168). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

15 décembre 1955.

**Comptoir de jeux automatiques P. A. Jacot, à Genève** (FOSC. du 26 janvier 1955, page 259). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

15 décembre 1955. Teinturerie.

**E. Sirena, à Genève, exploitation d'une teinturerie** (FOSC. du 31 mars 1952, page 862). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

15 décembre 1955. Combustibles, etc.

**Calorex S.A., à Genève, tous combustibles solides, liquides et gazeux, etc.** (FOSC. du 4 août 1947, page 2233). Nouveaux bureaux: 2, Carrefour de Rive.

15 décembre 1955.

**Société Immobilière Silvor, à Genève, société anonyme** (FOSC. du 28 octobre 1955, page 2736). Procuration individuelle a été conférée à Oscar Meier, de Leibstadt (Argovie), à Zurich.

15 décembre 1955. Textiles, etc.

**Waldi A.G., à Genève, toutes affaires commerciales ou industrielles dans le domaine textile, etc.** (FOSC. du 24 août 1951, page 2133). La société est dissoute; sa liquidation est terminée. Elle est par conséquent radiée. (Inscription approuvée par l'autorité cantonale de surveillance.)

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Gesuch**

**um Wiederinkraftsetzung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung eines Mindestlohnes in der Kartonage-Heimarbeit**

(Art. 12 des Bundesgesetzes vom 12. Dezember 1940 über die Heimarbeit; Art. 6 des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt, es sei der am 31. Dezember 1955 ablaufende Bundesratsbeschluss vom 22. März 1949 über die Allgemeinverbindlicherklärung eines Mindestlohnes in der Kartonage-Heimarbeit, mit Geltungsdauer bis zum 30. Juni 1958, wieder in Kraft zu setzen.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 540)

Bern, den 20. Dezember 1955.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

**Requête**

**à fin de remise en vigueur de l'arrêté du Conseil fédéral qui donnait force obligatoire générale à un salaire minimum pour le travail à domicile dans l'industrie du cartonage**

(art. 12 de la loi fédérale du 12 décembre 1940 sur le travail à domicile; art. 6 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail)

Les associations contractantes demandent que soit remis en vigueur, avec effet au 30 juin 1958, l'arrêté du Conseil fédéral du 22 mars 1949 donnant force obligatoire générale à un salaire minimum pour le travail à domicile dans l'industrie du cartonage, échéant le 31 décembre 1955.

Toute opposition à la requête doit être écrite, motivée et adressée à l'office bousigné dans les deux semaines à dater de la présente publication.

Bern, le 20 décembre 1955.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

**Domanda**

**intesa a rimettere in vigore il decreto del Consiglio federale che conferisce carattere obbligatorio generale ad un salario minimo per il lavoro a domicilio nell'industria dei cartonnaggi**

(Art. 12 della legge federale del 12 dicembre 1940 sul lavoro a domicilio; art. 6 del decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di rimettere in vigore, con effetto fino al 30 giugno 1958, il decreto del Consiglio federale del 22 marzo 1949, scadente il 31 dicembre 1955, che conferisce carattere obbligatorio generale ad un salario minimo per il lavoro a domicilio nell'industria dei cartonnaggi.

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere presentate in iscritto e motivate, entro 14 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Bern, il 20 dicembre 1955.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 158815. Hinterlegungsdatum: 14. November 1955, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nahrungsmittel.

**LORFAN**

Nr. 158816. Hinterlegungsdatum: 14. November 1955, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Chemische Produkte für gewerbliche Zwecke, insbesondere Gärmittel.

**ROVIFERM**

Nr. 158817. Hinterlegungsdatum: 15. November 1955, 15 Uhr.  
A. Jordan, Ettingen (Basel-Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltgeschirr, Verpackungen, Sportartikel, Artikel für die Hotellerie, technische Artikel aus Aluminium für alle Branchen.



Nr. 158818. Date de dépôt: 17 novembre 1955, 19 h.  
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventie) Uhrenfabrik Bettlach (Ed. Kummer S.A. [Ariston Inventie] Fabrique d'horlogerie de Bettlach) (Ed. Kummer Ltd. [Ariston Inventie] Watch Co. Bettlach) (Ed. Kummer S.A. [Ariston Inventie] Fabbrica d'orologeria di Bettlach), Bettlach (Soleure, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

*Worldmaster*

Nr. 158819. Date de dépôt: 18 novembre 1955, 15 h.  
Burnens & Cie société anonyme successeur de Winandy & Cie, rue de Bourg 16, Lausanne (Suisse). — Marque de commerce.

Vins.

**R I F I F I**

Nr. 158820. Date de dépôt: 22 novembre 1955, 20 h.  
La Publiété Scientifique S.A., rue Bovy-Lysberg 9, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et d'hygiène.

**SALTRAMINE**

Nr. 158821. Hinterlegungsdatum: 23. November 1955, 17 Uhr.  
Theodor Müller, Erismannstrasse 54, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische, pharmazeutische und kosmetische Spezialitäten.

**TMZ**  
TONIKUM

Nr. 158822. Date de dépôt: 23 novembre 1955, 20 h.  
Les Fils de Marc Göttschel, Montres Starina et Vereco (Les Fils de Marc Göttschel, Starina et Vereco Watch), rue du Parc 122, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

**MAREAL**

Nr. 158823. Hinterlegungsdatum: 23. November 1955, 18 Uhr.  
Aufzüge- & Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG., Sentimattstrasse 2, 3, 5, Luzern (Schweiz). — Fabrikmarke.

Antriebssteuerung für Aufzüge.

**Directronic**

Nr. 158824. Hinterlegungsdatum: 23. November 1955, 18 Uhr.  
Aufzüge- & Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG., Sentimattstrasse 2, 3, 5, Luzern (Schweiz). — Fabrikmarke.

Aufzugs-Antrieb.

**Directronic-Lift**

Nr. 158825. Hinterlegungsdatum: 23. November 1955, 18 Uhr.  
M. G. Baur AG., Beinwil am See (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86072. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Mai 1955 an.

Tabakfabrikate aller Art.



Nr. 158826. Hinterlegungsdatum: 23. November 1955, 18 Uhr.  
M. G. Baur AG., Beinwil am See (Schweiz). — Fabrikmarke.

Tabakfabrikate aller Art.

**CAROLA**

Nr. 158827. Hinterlegungsdatum: 23. November 1955, 18 Uhr.  
M. G. Baur AG., Beinwil am See (Schweiz). — Fabrikmarke.

Tabakfabrikate aller Art.

**GRAND SEIGNEUR**

Nr. 158828. Hinterlegungsdatum: 23. November 1955, 18 Uhr.  
M. G. Baur AG., Beinwil am See (Schweiz). — Fabrikmarke.

Tabakfabrikate aller Art.

**SONATA**

Nr. 158829. Hinterlegungsdatum: 24. November 1955, 18 Uhr.  
Jean Hug & Co. AG., Unterstrasse 14, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Damenblusen, Schürzen, Damenwäsche.

*Hug*

Nr. 158830. Hinterlegungsdatum: 25. November 1955, 10 Uhr.  
Paul Waibel, Zwinglistrasse 12, Bern (Schweiz). — Handelsmarke.

Kugelschreiberpatronen.

**1-FOR-ALL**

Nr. 158831. Hinterlegungsdatum: 24. November 1955, 17 Uhr.  
Privatlinik Bircher-Benner, Inhaber Dr. Willy Bircher & Co., Keltnerstrasse 48, Zürich 7 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungsmittel, insbesondere diätetische. Alkoholfreie Getränke.

KLINIK BIRCHER-BENNER

*W. R. Bircher*

Nr. 158832. Hinterlegungsdatum: 24. November 1955, 18 Uhr.  
Girol Aktiengesellschaft, Dufourstrasse 167, Zürich 8 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

**PHENALLERG**

Nr. 158833. Hinterlegungsdatum: 24. November 1955, 18 Uhr.  
Girol Aktiengesellschaft, Dufourstrasse 167, Zürich 8 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

**PHENALLERGUE**

Nr. 158834. Date de dépôt: 24 novembre 1955, 18 h.  
B. Mersmann, rue du Lac 23—25, Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 87014. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 novembre 1955.

Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, joaillerie.



Nr. 158835. Date de dépôt: 26 novembre 1955, 12 h.  
R. Gsell & Co. Inc., 15—17 West 37th Street, New-York (New-York, U.S.A.).  
Marque de commerce.

Montres et leurs parties, boîtes de montres, accessoires pour montres et mouvements d'horlogerie.

**FLEETWOOD**

Nr. 158836. Hinterlegungsdatum: 27. September 1955, 19 Uhr.  
Loewe & Cie., vormals Ala AG., St.-Alban-Tal 39, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kunststoffe und aus solchen fabrizierte Artikel.



Nr. 158837. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1955, 19 Uhr.  
Gerodur AG., Kaltbrunn, Uznacherstrasse, Kaltbrunn, (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Thermoplastische Kunststoffe.

**GEFRA**

Nr. 158838. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1955, 19 Uhr.  
Gerodur AG., Kaltbrunn, Uznacherstrasse, Kaltbrunn (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Thermoplastische Kunststoffe.

**GERODUR**

Nr. 158839. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1955, 19 Uhr.  
Gerodur AG., Kaltbrunn, Uznacherstrasse, Kaltbrunn (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Thermoplastische Kunststoffe.

**GEROLEN**

Nr. 158840. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1955, 19 Uhr.  
Gerodur AG., Kaltbrunn, Uznacherstrasse, Kaltbrunn (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Thermoplastische Kunststoffe.

**GEROMID**

Nr. 158841. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1955, 20 Uhr.  
Rolba AG. Spezialmaschinen für rationelle Schneerräumung Zürich, Bären-gasse 29, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Strassenbaugeräte, Strassenunterhaltgeräte, Strassenreinigungsgeräte, Schneeräummaschinen.



Nr. 158842. Hinterlegungsdatum: 2. November 1955, 8 Uhr.  
Volerepe Limited, Milltown, Glossop (Derbyshire, Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Hauptsächlich aus Gummi hergestellte Sohlen und Absätze für Stiefel und Schuhe.

**MICROLITE**

Nr. 158843. Date de dépôt: 11 novembre 1955, 17 h.  
René Cattin et Otto Schweizer, mécaniciens, Moutier (Berne, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Burins en général, appareils pour contrôle de l'équerrage, contrôle de mesures générales, comparateurs de mesures, supports de comparateurs, alésoirs, comparateurs d'intérieurs, serrages, hydrauliques divers, appareils de contrôle pour cônes, jauges tampons d'alésages, équerres, vés, règles de planitude.



Nr. 158844. Hinterlegungsdatum: 14. November 1955, 10 Uhr.  
Herman Schreiber, Corratier 6, Genf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Drucksachen. Orientierungsgeräte, Orientierungsanlagen.

**A-A-A-AVIS**



Nr. 158845. Hinterlegungsdatum: 14. November 1955, 20 Uhr.  
Basis Watch, A. Thommen, Uhrenfabrik Tecknau, in Tecknau (Basel-Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

**REENAR**

Nr. 158846. Date de dépôt: 14 novembre 1955, 20 h.  
Kurt Zehntner, Rheinstrasse 25 a, Liestal (Bâle-Campagne, (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Axes de balanciers et accessoires.

**RENATA**

Nr. 158847. Hinterlegungsdatum: 14. November 1955, 19 Uhr.  
Mutation Mink Breeders Association Racine (Wisconsin, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke.

**DIADEM**

Nr. 158848. Hinterlegungsdatum: 15. November 1955, 12 Uhr.  
H. Rohrer, Bantigerstrasse 37, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungsmittel.

**HERDEX**

Die Licht-warme elektr. Platte mit Herdex-Fritten regelmäßig einreiben mit Seifenwasser oder Lössen. Dadurch wird sie gegen Fett geschützt und ihre glänzende Oberfläche bleibt die Wärme speichernd. Herdex erzeugt keinen Geruch und keinen Rauch.

Frotter régulièrement vos plaques à gazement avec un produit de sote ou un chiffon mouillé d'HERDEX. Ceci évite les projections de la rouille et permettront à leur surface parfaitement lisse de mieux conserver la chaleur. HERDEX ne produit ni odeur ni fumée.



Nr. 158849. Hinterlegungsdatum: 15. November 1955, 12 Uhr.  
H. Rohrer, Bantigerstrasse 37, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungsmittel.

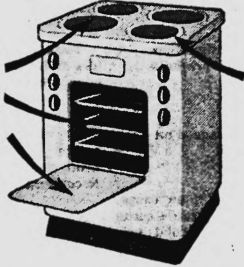
### KOCHHERD-REINIGER

# Herdolin

## DÉCRASSE-CUISINIÈRES

Zum Reinigen von Kochherden, Herdplatten, angebrannten Backöfen, Küchenblechen, emaillierten Pfannen, Grill usw.

Pour nettoyer les cuisinières, plaques chauffantes, fours brûlés et plaques à gâteaux, grill, etc.



N° 158850. Date de dépôt: 17 novembre 1955, 7 h.  
Lucien Lemaître, 144, Grande rue de Courcelles, Presles (Seine et Oise) et 20, boulevard des Filles du Calvaire, Paris XI<sup>e</sup> (France).  
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 85911. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 mai 1955.

Articles de bijouterie.



Nr. 158851. Hinterlegungsdatum: 19. November 1955, 12 Uhr.  
Ernst Bühlen, Spitalgasse 15, Langenthal (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86843. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. September 1955 an.

Futtermittel und Dünger aller Art.



N° 158852. Date de dépôt: 21 novembre 1955, 9 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits diététiques et fortifiants.

## FORTIFEX

N° 158853. Date de dépôt: 21 novembre 1955, 9 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Café, extraits de café, café décaféiné, extraits de café décaféiné.

## NESCAFÉ

N° 158854. Date de dépôt: 21 novembre 1955, 9 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits alimentaires, spécialement produits laitiers, céréales, farine lactée, produits diététiques et de régime.

## NIDINE

Nr. 158855. Hinterlegungsdatum: 23. November 1955, 18 Uhr.  
Embru-Werke, Mantel-Hess, Hofmann-Hess & Co., im Seefeld, Rütli (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 87656 von Embru-Werke A.G., Rütli. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. November 1955 an.

Eisen- und Stahlrohrmöbel aller Art, Stahldrahtmatratzen, Polster-Feder-einlagen.

# embru

Nr. 158856. Hinterlegungsdatum: 26. November 1955, 18 Uhr.  
Seifenfabrik Rütli A.G., Asylstrasse, Rütli (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 87735. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. November 1955 an.

Seifen und Seifenprodukte.

# SAVON Mettler- SEIFE

N° 158857. Date de dépôt: 26 novembre 1955, 12 h.  
Cuban Tobacco Company Inc., 100, West 10 th Street, Wilmington (Delaware, U.S.A.). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 87177. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 novembre 1955.

Tabac manufacturé de la Havane.



N° 158858. Date de dépôt: 26 novembre 1955, 12 h.  
Cuban Tobacco Company Inc., 100, West 10 th Street, Wilmington (Delaware, U.S.A.). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 87178. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 novembre 1955.

Tabac manufacturé de la Havane.



Nr. 158859. Hinterlegungsdatum: 28. November 1955, 17 Uhr.  
Villiger Söhne AG., Pfeffikon (Luzern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 87216. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1955 an.

Tabakfabrikate.

## Blanco

Nr. 158860. Hinterlegungsdatum: 28. November 1955, 20 Uhr.  
Heinrich Gelbert, Grubenstrasse 45, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86004. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juni 1955 an.

Nähmaschinen (vollständige Nähmaschinen sowie Nähmaschinen-Köpfe, -Gestelle und -Möbel für sich allein), Nähmaschinen-Bestandteile, Nähmaschinen-Zubehör.



Firmaänderung — Modification de raison

Marken Nrn. 132032, 140810. — Philip Morris & Co., Ltd., Incorporated, New York (USA). — Firma geändert in Philip Morris Incorporated. — Eingetragen den 9. Dezember 1955.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits  
Marke Nr. 154859. — Hamol AG., Zürich 38 (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Chemotherapeutische, trypsinhaltige Präparate. — Eingetragen den 9. Dezember 1955.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 147385. — Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weisslingen (Schweiz). — Gelöscht am 9. Dezember 1955 auf Ansuchen der Markeninhaberin.  
Marke Nr. 149430. — Sea Corporation reg. Trust, Vaduz (Liechtenstein). — Gelöscht am 9. Dezember 1955 auf Ansuchen der Markeninhaberin.



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Konsultative Kommission für Handelspolitik

Die Konsultative Kommission für Handelspolitik trat am 16. Dezember 1955 in Bern zusammen, um den Vorentwurf der Handelsabteilung zu einem neuen Bundesbeschluss über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland zu behandeln. Nach einem einführenden Referat des Direktors der Handelsabteilung wurde der Vorentwurf im Lichte der hauptsächlichsten Vernehmlassungen der konsultierten Wirtschaftskreise durchberaten. Die eingehende Diskussion ergab die Zustimmung zu der Grundkonzeption des in Aussicht genommenen Erlasses.

298. 20. 12. 55.

### Commission consultative de politique commerciale

La commission consultative de politique commerciale s'est réunie le 16 décembre 1955, à Berne, afin de se prononcer sur l'avant-projet de la division du commerce au sujet d'un nouvel arrêté fédéral concernant les mesures de défense économique envers l'étranger. Après un exposé détaillé du directeur de la division du commerce, l'avant-projet a été examiné à la lumière des principaux rapports des milieux économiques consultés. Une discussion approfondie a conduit la commission à approuver la conception fondamentale de l'arrêté envisagé.

298. 20. 12. 55.

### Taxen für Bildtelegramme im Verkehr mit der Tschechoslowakei

(PTT) Für Bildtelegramme zwischen öffentlichen Bildstellen im Verkehr mit der Tschechoslowakei beträgt nunmehr die Taxe Fr. 29.60 für die 1. Taxstufe und Fr. 85.45 für die 2. Taxstufe.

298. 20. 12. 55)

### Taxes pour les phototélégrammes dans les relations avec la Tchécoslovaquie

(PTT) Pour les phototélégrammes échangés entre les postes publiques dans les relations avec la Tchécoslovaquie, la taxe s'élève maintenant à 29 fr. 60 pour le 1<sup>er</sup> échelon et à 35 fr. 45 pour le 2<sup>e</sup> échelon.

298. 20. 12. 55.

### Löhne verunfallter Arbeiter

Nach den in Nr. 11 der monatlich erscheinenden «Volkswirtschaft» veröffentlichten Ergebnissen der Erhebung über die Lage der Industrie hat die Beschäftigung im 3. Quartal nochmals zugenommen und einen neuen Höchststand erreicht. Ende September 1955 bezifferte sich der Index der beschäftigten Arbeiter auf 118 % gegenüber 113,8% vor Jahresfrist (1949 = 100). Neue Höchstzahlen verzeichnet auch der gewerbmässige Luftverkehr im August 1955 mit rund 162 000 Reisenden und der Fremdenverkehr mit erstmals mehr als 2 Millionen Uebernachtungen im September.

Die gleiche Nummer enthält ferner eine Darstellung der Löhne verunfallter Arbeiter in ihrer Gliederung nach Alter und Zivilstand und einen Bericht über die Bewegung der Aktiengesellschaften im dritten Quartal 1955, sowie als Beilage den vierteljährlichen Bericht der Kommission für Konjunkturbeobachtung über die allgemeine Wirtschaftslage.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement (Kalenderjahr) zu Fr. 10.50. Bestellungen sind an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Postcheckrechnung III 520, Bern, zu richten.

### Einladung zur Subskription

Anfangs nächsten Jahres erscheint als Sonderheft Nr. 61 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1952—1955

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1952 und 1955 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nr. 54\* und 58,\* welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1952 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für zehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Ueberblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischt-sprachig.

Der Subskriptionspreis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 8.60. Er gilt bis 21. Dezember 1955; für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag heute schon auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Volkswirtschaft» angezeigt.

\* Beide Hefte sind noch erhältlich, Nr. 54 zu Fr. 8.65, Nr. 58 zu Fr. 9.70. Prospekt stehen gerne zur Verfügung.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

### Réunion — Tarif des droits d'octroi de mer

La Feuille officielle suisse du commerce N° 293 du 14 décembre 1955 a publié un extrait du tarif des droits d'octroi de mer applicable aux marchandises de toute provenance introduites dans l'île de la Réunion.

En complément de la publication précitée il est signalé que le «Journal Officiel de la République française» du 8 décembre 1955 a reproduit le texte d'un rectificatif ayant pour effet de modifier comme il suit notamment les rubriques ci-après du susdit tarif:

Textes anciens		Textes nouveaux			
N° du tarif des droits de douane d'importation	Désignation des produits	Taux des droits ad valorem	Désignation des produits	Taux des droits ad valorem	
Divers	Emballage d'un type usuel	même droit que le contenu	Divers	Emballages d'un type usuel	même droit que le contenu
183	Confiseries au cacao, au beurre de cacao ou au chocolat; préparations diverses n.d.n.c.a. comportant du cacao, du beurre de cacao ou du chocolat, avec ou sans sucre ou autres substances alimentaires	10%	182	Confiseries au cacao, au beurre de cacao ou au chocolat; préparations diverses n.d.n.c.a. comportant du cacao, du beurre de cacao ou du chocolat, avec ou sans sucre ou autres substances alimentaires	10%
853	Journaux et publications périodiques comportant les deux tiers au moins de leur surface consacrée à la publicité	Exempts	853	Journaux et publications périodiques comportant les deux tiers au moins de leur surface consacrée à la publicité	Exempts

298. 20. 12. 55.

### Salaires des ouvriers victimes d'accidents

Selon les résultats de l'enquête trimestrielle sur la situation de l'industrie, qui ont été publiés dans le fascicule N° 11 de la «Vie économique» (Revue mensuelle du Département fédéral de l'économie publique), le niveau de l'emploi s'est encore accru et il a atteint un nouveau record au cours du 3<sup>e</sup> trimestre de 1955. L'indice des ouvriers occupés, calculé sur la base de 1949 = 100, s'établissait à 118,0 à fin septembre 1955, contre 113,8 à fin septembre 1954. On a enregistré aussi des chiffres records en ce qui concerne le trafic des lignes aériennes exploitées en Suisse, qui ont transporté 162 000 passagers en août 1955, ainsi que pour ce qui est du mouvement touristique, puisque, pour la première fois en septembre, on a dénombré plus de 2 millions de nuitées.

Le même numéro de la «Vie économique» comprend un exposé des salaires des ouvriers victimes d'accidents en 1953, rangés par classes d'âge et d'après l'état civil, un rapport sur le mouvement des sociétés anonymes au cours du 3<sup>e</sup> trimestre de 1955 et, comme supplément, le rapport trimestriel de la Commission de recherches économiques, sur la situation économique générale.

Le prix du fascicule est de 1 fr. 30. L'abonnement annuel (année civile), plus avantageux, coûte 10 fr. 50. Les commandes doivent être adressées à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux III 520.

### Avls de souscription

Au début de l'année prochaine, l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail publiera un supplément N° 61 de la «Vie économique» intitulé

### Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1952—1955

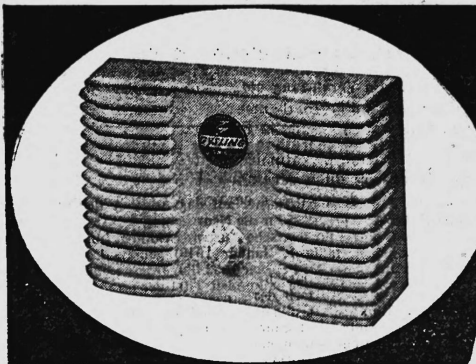
Cette publication donnera les résultats essentiels des enquêtes faites annuellement en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, au sujet des taux de salaires et de la durée du travail fixés par contrats collectifs. Elle portera sur les années 1952 à 1955 et s'étendra sur plus de 4000 postes de salaires concernant toutes les branches économiques et classés selon les catégories de travailleurs et le champ d'application des contrats collectifs. Il s'agit d'une publication faisant suite aux suppléments de la «Vie économique» N°s 54\* et 58,\* qui renseignaient sur l'évolution des taux de salaires et de la durée du travail au cours des années 1946 à 1952. On aura ainsi des données comparatives pour dix années successives. Cette publication, qui permettra d'avoir une vue d'ensemble du niveau et de l'évolution des taux de salaires, constituera une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux questions de rémunération du travail. Son contenu comprendra des textes en allemand, français ou italien.

Le prix de souscription est fixé à 8 fr. 60; il est valable jusqu'au 21 décembre 1955; passé ce délai, il devra être augmenté. Les souscriptions doivent être adressées à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Pour simplifier, le fascicule sera envoyé contre remboursement. Les souscripteurs qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent d'ores et déjà verser le montant correspondant à leur commande au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en mentionnant la souscription au verso du coupon. Pour prévenir toute confusion, ceux qui souscrivent de cette manière voudront bien s'abstenir de confirmer leur commande par lettre.

La Feuille officielle suisse du commerce et la «Vie économique» annonceront la date de l'expédition.

\* Ces deux fascicules peuvent encore être commandés, le numéro 54 au prix de 8 fr. 65; le numéro 58 au prix de 9 fr. 70. Sur demande, des prospectus seront volontiers mis à disposition.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



### FrISChe Alpenluft

so viel Sie wollen... in Ihrem Helm... in Ihrem Büro!

Der Gysling-Luftveredler macht die Luft reiner und frischer. Sie atmen freier, unbeschwerter... mit einem Wort — Sie sind leistungsfähiger und Ihr Wohlbefinden wird gesteigert.

Geringster Stromverbrauch, praktisch keine Betriebskosten, keine Wartung. 1 Jahr Garantie.

Modell 101 für 220 Volt Fr. 98.—  
oder 11 x Fr. 10.—  
Modell 102 für 110—250 Volt Fr. 103.—  
oder 11 x Fr. 10.50.

**GRATIS ZU HAUSE**

Keine grossen Wärmeverluste durch unnötige Ventilation!

André Gysling AG., Zürich 22, Wiesenstr. 5 (Seefeld), Telefon (051) 27 00 72

Senden Sie mir folgenden Apparat für zehn Tage gratis zur Probe:

Modell Nr. \_\_\_\_\_ Barwert Fr. \_\_\_\_\_

oder \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_

Nach 10 Tagen zahle ich den Totalbetrag\* oder die erste Monatsrate\* auf Postcheckkonto VII/66 ein oder sende den Apparat eingeschrieben und in tadellosem Zustand wieder retour. \*Gewünschtes unterstreichen.

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

SH/48



## Loterie de la Suisse romande

140<sup>e</sup> tranche

### Liste de tirage du 17 décembre 1955

15 000 lots de	12 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	0
1 500 lots de	15 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	67
1 500 lots de	21 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	101 117 221 281 291 323 488 695 763 828
300 lots de	30 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	000 602
300 lots de	45 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	440 656
90 lots de	90 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	0431 2342 4182 4812 5710 9036
30 lots de	120 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	3826 3905
30 lots de	150 fr.	sont gagnés par les billets se terminant par	2696 7669
10 lots de	300 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	342336 343864 353305 371999 376499 377488 377857 407476 407679 419137
10 lots de	450 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	325291 343043 361571 362858 398027 408311 412312 432580 433977 449231
10 lots de	600 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	384555 394161 396778 406012 424564 424906 434382 445111 452964 455348
10 lots de	750 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	323166 386380 389066 423766 426858 433692 435090 444771 454563 462484
7 lots de	900 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	324405 327383 346178 366823 431755 432259 434507
7 lots de	1 200 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	328971 347843 347989 374603 379133 428540 429024
6 lots de	1 500 fr.	sont gagnés par les billets portant les numéros	350927 409058 428546 431465 435516 454002
1 lot de	50 000 fr.	est gagné par le billet portant le numéro	441899
Le gros lot de 100 000 fr. est gagné par le billet portant le numéro			343237
Les deux lots de consolation de 300 fr. sont gagnés par les billets portant les numéros			343236 343238

Valeur totale des lots: 468 000 fr. — Prescription: 20 juin 1956

Attestation authentique. Le soussigné certifie que les numéros indiqués ci-dessus correspondent bien à ceux extraits des sphères.

Flamatt (Fribourg), le 17 décembre 1955. (signé) Aug. Meuwly, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions.

136 <sup>e</sup> tranche, tirée le 2 juillet 1955,	prescrite le 5 janvier 1956
137 <sup>e</sup> tranche, tirée le 27 août 1955,	prescrite le 1 <sup>er</sup> mars 1956
138 <sup>e</sup> tranche, tirée le 1 <sup>er</sup> octobre 1955,	prescrite le 4 avril 1956
139 <sup>e</sup> tranche, tirée le 5 novembre 1955,	prescrite le 8 mai 1956

Impôt. En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre c, l'impôt anticipé est fixé à 25 % sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et tiers de billets plus de 16 fr. 66. La somme totale gagnée par le billet ou le tiers, cumul compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiements précités.

Le billet 6 fr.; le tiers de billet 2 fr.  
Seule la liste officielle du tirage fait foi.

### SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DE TRAMELAN-DESSUS S.A. TRAMELAN

Le dividende de 4% pour l'exercice 1954/1955 est payable contre présentation du coupon N° 9.

Domiciles de paiement:

Banque Cantonale de Berne, à Tramelan  
Banque Populaire Suisse, à Tramelan

## HILAG, Holzimprägnieranstalt AG. in ESCHLIKON

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

am Freitag, den 30. Dezember 1955, vormittags 8.30 Uhr, im Geschäftsbureau.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung 1954, der Bilanz, des Geschäftsberichts, Beschlussfassung für die Verwendung des Betriebüberschusses.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen: a) des Vorstandes; b) der Kontrollstelle.
5. Allfälliges.

Eintrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien bis zum 28. Dezember 1955 bezogen werden. Die Jahresrechnung liegt ab heute bis zur Generalversammlung den Aktionären im Bureau zur Einsicht offen.

Der Verwaltungsrat.

## PFISTER AG., WANGEN a.d.A.

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 16. Dezember 1955 hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1954/55 eine Dividende von 4% brutto pro Aktie auszurufen. Die Auszahlung erfolgt ab heute mit

Fr. 20.— für die Aktie von Fr. 500.— nom. gegen Auslieferung des Coupons Nr. 2 und

Fr. 5.— für die Aktie von Fr. 125.— nom. gegen Auslieferung des Coupons Nr. 31

unter Abzug von 30% Verrechnungs- und Couponsteuer bei den folgenden Einlösungsstellen:

Kantonalbank von Bern in Bern und ihre Filialen,  
Ersparnkasse des Amtsbezirks Wangen in Wangen a. d. A.

Gleichzeitig bringen wir in Erinnerung, dass je 4 Aktien zu Fr. 125.— nom. in eine Aktie von Fr. 500.— nom. bei der Kantonalbank von Bern in Bern umgetauscht werden können.

Wangen a. d. A., den 17. Dezember 1955.

Der Verwaltungsrat.

## 5% - Anleihe Lima Light & Power Co. II. Hyp. 1936

Berichtigung

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 291 vom 12. Dezember 1955 wurde eine der gezogenen Obligationen mit Nr. 3377 angegeben. Richtigerweise sollte es heissen:

1377

## SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKENBANK

Solothurn - Zürich - Genf

Wir kündigen hiermit alle bis 31. März 1956 kündbar werdenden

KASSEN OBLIGATIONEN.

unseres Institutes zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von 3 Monaten. Gekündigte Titel konvertieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen.

Wir bemerken gleichzeitig, daß die uns anvertrauten Gelder beinahe ausschliesslich in vorgangsfreien Hypotheken auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften sowie in sicheren, festverzinslichen schweizerischen Wertpapieren investiert sind.

Solothurn, 16. Dezember 1955.

Die Direktion.

## Imposta federale sulla cifra d'affari

Quarta edizione dell'opuscolo, aggiornata a tutto il 1° maggio 1955

È apparso un opuscolo comprendente la raccolta di tutti i testi legislativi attualmente in vigore per quanto riguarda l'imposta federale sulla cifra d'affari. L'opuscolo in questione è stato compilato in stretta collaborazione con la sezione per l'imposta sulla cifra d'affari dell'amministrazione federale delle contribuzioni, di guisa ch'esso è perfettamente a punto. Il prezzo è di 1 fr. 50 per esemplare. Si prega d'effettuare in anticipo il versamento sul nostro conto chèques postaux III 520, specificando l'ordinazione a tergo della cedola di versamento a noi destinata o della cedola di girata. Allo scopo d'evitare il prodursi di malintesi, preghi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio, Berna.

## FLUG-UNFALL-

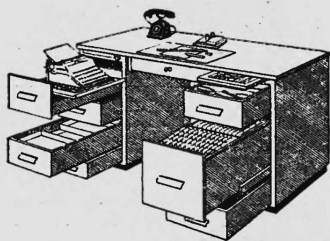
VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten

## LLOYD'S

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE., Torgasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 24 26 46

Versicherern

**PAPYRUS KOMBIPULT**



**Das Idealpult für den anspruchsvollen Kaufmann**

1. Schubladen für Hängeregistratur, vollständig ausziehbar, daher 2 Reihen Mappen nebeneinander
2. Individuelle Inneneinrichtung jeder Schublade, daher grösstmögliche Raumausnutzung
3. Jeder Korpus auswechselbar, dadurch unerreichte Kombinationsmöglichkeiten
4. Korpusse und Mittelschublade einzeln verschliessbar

Diese Vorteile sind alle vereint im formschönen und für beste Ausführung bekannten PAPYRUS KOMBIPULT.

**PAPYRUS BÜROMÖBEL**

Freiestrasse 43 BASEL Telefon 24 18 67

**HERMES**

Von Schweizern entwickelt.  
Von Schweizern hergestellt.  
Von Schweizern zur Weltgeltung gebracht.



**PAILLARD**  
Yverdon und Ste. Croix  
Feinmechanik seit 1814

**HERMAG**

Hermes-Schreibmaschinen AG., Zürich, Waisenhausstr. 2  
Generalvertretung für die deutsche Schweiz



**Impôt sur le chiffre d'affaires**  
(22e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 620, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, ou voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.  
Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

**Darlehen**  
bis  
**5000 Fr.**

Helpe komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg

**Kreditanstalt Grabs**

**Obligationen-Kündigung**

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1956 kündbar werdenden Obligationen unseres Institutes zur Rückzahlung auf die titelgemässe Frist von 6 Monaten. Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Grabs, den 20. Dezember 1955.

**3%-Schweizer-Franken-Schuldverschreibungen der Konversionskasse für deutsche Auslandsschulden**

Mit unserem Inserat vom 11. Juni 1955 haben wir auf das Angebot der Regierung der Bundesrepublik Deutschland vom 30. April 1955 für die Neuregelung der 3%igen Valutaschuldverschreibungen der Konversionskasse für deutsche Auslandsschulden (mit Ausnahme der 3%-US-Dollar-Schuldverschreibungen, fällig 1. Januar 1946) gemäss Londoner Abkommen über deutsche Auslandsschulden vom 27. Februar 1953 hingewiesen und darauf aufmerksam gemacht, dass die auf Schweizer Franken lautenden Titel der alten Ausgabe von 1936 und der neuen Ausgabe von 1937 bei unserem Institut zum Umtausch, bzw. zur Barablösung eingereicht werden können. Für den Beginn des Umtausch- und Barablösungsverfahrens stellte die Bank deutscher Länder einen späteren Zeitpunkt in Aussicht, der den Titelinhabern durch eine weitere Publikation zur Kenntnis gebracht werden sollte.

Nachdem die Bank deutscher Länder dieser Tage durch Mitteilung Nr. 9006/55 vom 8. Dezember 1955, publiziert im westdeutschen Bundesanzeiger vom 13. Dezember 1955, bekanntgegeben hat, dass der Umtausch, bzw. die Barablösung der genannten Wertpapiere von jetzt an beantragt werden kann, laden wir die Inhaber von auf Schweizer Franken lautenden 3% Schuldverschreibungen und Teilgutscheinen ein, diese, soweit dies nicht bereits geschehen ist, sobald als möglich direkt oder durch Vermittlung ihrer Bank bei unserem Institut zur Einleitung des Verfahrens zu deponieren. Die erforderlichen Vordrucke sind bei jedem schweizerischen Sitz unserer Bank erhältlich, ebenso der Text des diesbezüglichen Regelungsangebotes.

Zürich, den 20. Dezember 1955.

**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT.**

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheiler AG,  
Buchdruckerei zur Froeschin  
Zürich 25 - Tel. 40511 32 71 64

**Quelques spécialités «DIVA» réputées**



- Abricotine
- Fraise
- Mirabelle
- Triple sec blanc ou orange
- Griottes
- Cognac aux œufs
- Marc de Dôle vieux
- Kirsch vieux du Valais
- Pruniaux vieux du Valais
- Eau-de-vie d'abricots
- Eau-de-vie de poires «Williams»
- Apéritif «LUY» etc.

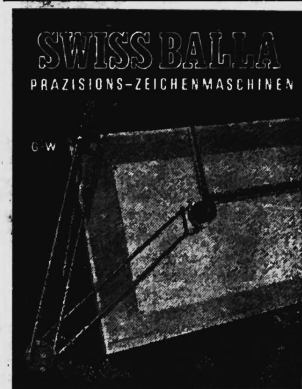
Distillerie Valaisanne  
«DIVA» S. A. - Sion  
Tél. (027) 2 11 77

**Welche Firma**

übergibt an gewissenhaften Kaufmann mit eigenem Lieferungswagen, wohnhaft in Zürich, laufende

**Lieferungsaufträge**

an Privat- oder Geschäftskundschaft für Stadt und Kanton Zürich? - Evtl. wird auch Vertretung oder Auslieferungslager übernommen. Kautions kann geleistet werden. - Offerten sind erbeten unter Chiffre H 19442 Z an Publicitas Zürich 1.



**IMMER MEHR** werden  
**ZEICHENMASCHINEN**  
auch von  
**ARCHITEKTEN**  
**INGENIEUREN**  
**HANDWERKERN**  
**STUDENTEN**  
**TECHNIKERN**

als rationelles Arbeitsgerät bevorzugt

Gute Schweizer Zeichenmaschinen  
**SWISS BALLA**  
gibt es schon ab Fr. 42.-

Verlangen Sie Prospekte von  
**GRAB & WILDI AG.**

**ZÜRICH 24** **URDORF**  
Säbigraben 59 Bahnhofplatz  
Tel. 24 35 88 Tel. 98 76 67

**WER DAS BESTE WILL - WAHLT SWISS BALLA**

Für Artikel aus **Plexiglas** **ISOPLEX** Zürich 56  
Tel. 051 46 49 91  
Wehntalerstr. 298  
die Spezialfirma

**M. Schaerer AG., Bern**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 16. Dezember 1955, wird ab 20. Dezember 1955 Coupon Nr. 14 unserer Aktien mit

Fr. 12.50

abzüglich der Eidg. Steuern bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Bern eingelöst.

Bern, den 17. Dezember 1955.

Der Verwaltungsrat.

**UNITED STATES LINES**

Regelmässiger, wöchentlicher Frachtschnelldienst zwischen Hamburg, Bremen, Amsterdam, Rotterdam, Antwerpen, Le Havre, New York, Philadelphia, Baltimore und vice versa.

Vierzehntägliche Abfahrten nach Boston und Hampton Roads  
SS «AMERICA» von und nach Le Havre und Bremerhaven

**CONTAINERDIENST**

Tank- und Kühlraum  
Durchfrachten von und nach allen USA-Canada-Stationen

Konnossemente zeichnen und Auskunft erteilen die Generalfrachtkontoren

**GEBR. GONDRAND AG. BASEL**

**JACKY, MAEDER & CO. BASEL**

TEL. 061/22 36 80

UND FILIALEN

TEL. 061/22 36 80